

**Vitek®**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
MANUAL INSTRUCTION**

**STYLER DRYER  
ФЕН-РАСЧЕСКА**

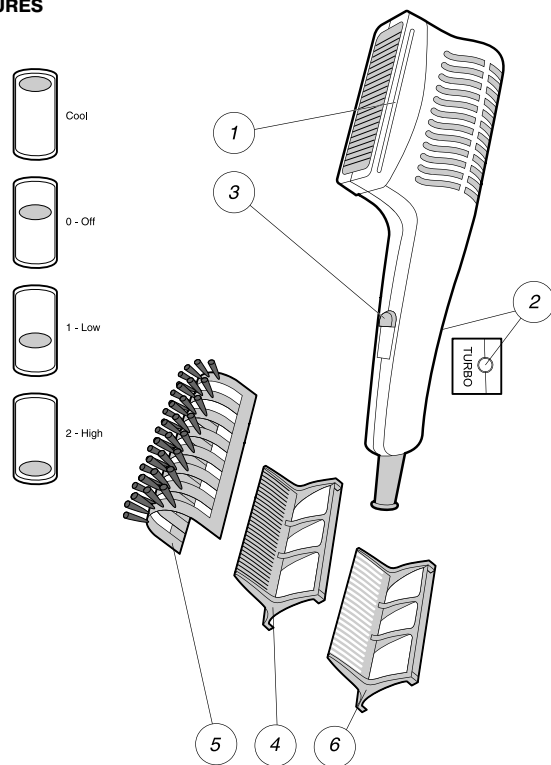


**МОДЕЛЬ VT-1330**

## ENGLISH

## РУССКИЙ

## FEATURES



- |  |               |
|--|---------------|
| 1. Groove  | 4. Fine comb  |
| 2. Turbo button  | 5. Brush      |
| 3. On/Off switch with 2 heat/speed settings and Cool Shot (0 / 1 / 2 / Cool) | 6. Large comb |

2

**Тонкая расческа**

Используйте данную насадку для обычного расчесывания, выпрямления и разглаживания волос. Разделите волосы на небольшие секции и расчесывайте каждую прядь во время сушки.

**Большая щетка**

Используйте данную насадку для создания укладки отдельных прядей и для придания волосам объема у корней. Возьмите прядь волос, слегка накрутите на щетку возле корней, отведите немного назад и отпустите.

**ХРАНЕНИЕ И ЧИСТКА**

- Отключите прибор, отсоедините его от сети и дайте полностью остыть.
- Протрите корпус прибора мягкой влажной тканью. Если необходимо, для чистки допускается использовать небольшое количество мыльного раствора.
- Промойте все насадки в мыльном растворе, затем тщательно прополощите под струей воды.
- При необходимости удалите загрязнения с защитных сеток при помощи мягкой щетки.
- Не погружайте прибор в воду или иные жидкости.
- Не используйте для чистки абразивные чистящие средства.

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

Питание	220-240 В ~ 50 Гц
Максимальная мощность	1800 Вт

**СРОК СЛУЖБЫ ФЕНА-РАСЧЕСКИ НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ**

11

## РУССКИЙ

**Режим подачи холодного воздуха**

Функция, понижающая при установке переключателя в позицию "cool" температуру воздушного потока. Это позволяет зафиксировать форму локона, предварительно высушенного теплым воздухом.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ ВОЛОС:****Общие рекомендации:**

- Вымойте волосы, используя шампунь и кондиционер.
- Нанесите на волосы небольшое кол-во средства для укладки волос.
- Присоедините желаемую насадку.
- Укладку волос начните от затылка и постепенно продвигайтесь вперед.
- Перед отсоединением насадки убедитесь, что она полностью остыла или отсоедините ее, обернув полотенцем.

**Сушка волос (без применения насадок)**

При сушке волос держите фен на расстоянии 20 см от волос. Для придания волосам наибольшего объема высушите волосы наполовину, затем опустите голову вниз и продолжайте сушку, направив воздушную струю снизу вверх.

**Присоединение насадок**

При укладке волос с помощью насадок рекомендуется использовать положение 1 регулятора температуры воздушного потока во избежание чрезмерного нагрева волос. Присоедините насадку движением снизу вверх по направляющим бороздкам. Для отсоединения - потяните насадку сверху вниз.

**Щетка**

Используйте данную щетку-насадку вместо сочетания фен / щетка для укладки, которое Вы обычно использовали для придания объема. Для укладки волос выберите прядь, затем постепенно накручивайте ее, перемещая щетку вверх и вниз.


Вы также можете использовать данную насадку вместо обычной щетки для укладки для придания новых акцентов Вашей укладке и для сушки или расчесывания коротких волос.

## ENGLISH

Read these instructions before use and keep them safe. If you pass the dryer on, pass on the instructions too. Remove all packaging, but keep it till you're satisfied the dryer is working.

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

Take basic safety precautions, including:

- Don't put your dryer in water or any other liquid. Don't use it in the bathroom or near water contained in a bath-tub, basin or any other vessel, and don't use it outdoors. 
- This dryer must be used only by or under the direct supervision of a responsible adult.
- Hair lacquers and fixing sprays contain flammable material. Don't spray while using the dryer.
- Don't direct hot air from the dryer towards the eyes or other areas sensitive to heat such as the face and neck. You might like to wrap a towel round the neck to protect it.
- Take special care when using the dryer near children or anyone who is insensitive to heat.

Anyone with a reduced sensitivity to heat may not realise when too much heat is directed towards the skin, and may suffer as a result.

- Store and use the dryer out of reach of children.
- Switch the dryer off before putting it down, even if it's "just for a minute".
- Don't leave the dryer unattended while plugged in.
- Keep the air inlet free of dust and fluff.
- Don't let the air inlet or outlet get even partially blocked - the dryer may overheat. If it does overheat, the safety cut-out will operate and the dryer will stop working. If this happens, switch off, unplug, and let it cool down fully. Remove any blockage to the airflow before trying to use the dryer again. If the cut-out continues to operate or cuts out again, even when there is no obvious blockage, return the dryer for service (see "After sales service").
- Use setting 1 (low) when using an attachment, to avoid overheating.

**ENGLISH**

- After using an attachment (brush or comb), let it cool before removing or remove with a towel, to avoid burning your fingers.
- Don't use attachments or accessories other than those we supply.
- Let the dryer and attachments cool before cleaning and storing away.
- Don't use the dryer for any purpose other than those described in these instructions.
- Don't twist or kink the mains lead, and don't wrap it around the dryer.
- Don't operate the dryer if it's damaged or malfunctions. If the mains lead is damaged, return the dryer in order to avoid hazard.

**Household use only****On/Off/Heat/Speed switch**

Use setting 1 (low) when using an attachment, to avoid overheating, and for more precise control when styling.

For drying, you'll no doubt have your own preferences, but, as a general guide, use 2 for rough drying. For blow drying (no attachments) use 2 for thick, heavy hair, and low (1) for finer hair. To switch the dryer off, move the switch to 0.

**Turbo button**

When you're using the low setting, pressing the Turbo button will give you a quick blast at high heat/speed.

**Cool**

It's not really "cool", it's cooler than the other settings. Use Cool to help set the hair after drying and styling. It'll take a few seconds for the dryer to cool down from the normal setting.

**General**

1. Wash and condition your hair then rough-dry.
2. Add mousse or light setting agents evenly through the hair for protection, body/volume and a longer lasting style.
3. Slide the styling attachment firmly over the air outlet.
4. Start styling your hair at the back and work forwards.

**РУССКИЙ**

- Никогда не оставляйте электрические приборы в доступных для детей местах.
- Не оставляйте упаковочные материалы прибора (пластиковые пакеты, картонную коробку и т.д.) в доступных для детей местах, поскольку они являются потенциальным источником опасности.
- Данный прибор должен использоваться только в предназначенных для него целях. Любое другое его применение считается неправильным и, соответственно, опасным. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, вытекающий из несоответствующего или неправильного использования прибора.
- Для предупреждения опасного перегрева прибора рекомендуется размотать питающий провод на всю его длину.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

1. Полностью размотайте сетевой шнур.
2. Подключите прибор в сеть.
3. Установите переключатель режимов скорости/нагрева в одно из положений:
  - 0 - фен отключен;
  - 1 - подача теплого воздуха для сушки волос и мягкой укладки;
  - 2 - подача горячего воздуха для ускоренной сушки волос и сложной прически;
  - COOL - подача охлажденного воздуха;

**Включение/отключение/регулировка температуры воздушного потока/регулировка скорости воздушного потока**

При укладке волос с помощью насадок рекомендуется использовать положение 1 регулятора температуры воздушного потока для полного контроля за укладкой. Для сушки волос Вы можете установить любое положение регулятора температуры воздушного потока в соответствии с Вашими предпочтениями. Как правило, для сушки плотных, тяжелых волос рекомендуется устанавливать положение регулятора 2, а для сушки тонких волос - положение регулятора 1. Для отключения прибора установите регулятор в положение 0.

**КНОПКА TURBO**

Кнопка предназначена для увеличения скорости воздушного потока.

## РУССКИЙ

Просим Вас внимательно прочитать настоящие инструкции по эксплуатации, в которых содержатся ценные советы по безопасности и использованию прибора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Подключайте прибор только к сети переменного тока и проверяйте, чтобы напряжение сети соответствовало напряжению, указанному на маркировке прибора.
- Никогда не пользуйтесь прибором в ванной, в душе или около заполненного водой умывальника.
- Никогда не погружайте прибор в воду и прочие жидкости.
- Не кладите прибор туда, откуда он может упасть в воду или в какую-либо другую жидкость.
- Не пытайтесь достать упавший в воду электрический прибор: немедленно выньте вилку из розетки.
- Прежде чем пользоваться прибором, проверьте, чтобы он высох.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей прибора с лицом, шеей и другими частями тела. При пользовании прибором держите его за рукоятку и меняйте насадки, берясь за их пластмассовые части.
- Всегда, когда кладете прибор, выключайте его.
- Во время работы прибора не кладите его на чувствительные к теплу поверхности.
- После пользования прибором обязательно выключите его и выньте вилку из электрической розетки. Не тяните за провод, чтобы вынуть вилку из электрической розетки.
- Не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.
- Прежде чем убрать прибор, обязательно дайте ему охладиться и никогда не обматывайте вокруг него провод. Периодически проверяйте целостность провода.
- Не пользуйтесь прибором для укладки синтетических париков. Не пользуйтесь прибором, если в нем наблюдается неисправность, если он упал, или если поврежден провод. Не пытайтесь сами отремонтировать электрический прибор, а обратитесь к специалисту.
- Предупредите детей об опасностях при пользовании электрическими приборами и обучите их соответствующим правилам безопасности.



## ENGLISH

5. Let the attachment cool down before removing or remove it with a towel.

**Blow drying (no attachments)**

Hold the dryer about 20 cm (8 inches) away from the hair while drying. For extra fullness, when your hair is dry or almost dry, bend forward to hold your head upside down, direct the airflow up from underneath, and move it to and fro. Don't bend too far (if you fall over, you'll probably break the dryer).

**Fitting the attachments**

Use setting 1 (low) when using an attachment, to avoid overheating. To fit an attachment, simply line it up with the air outlet, and slide it up the grooves on either side of the dryer. Slide it down again to remove.

**Brush**

Use the brush accessory instead of the hairdryer/styling brush combination you would normally use to add body and volume. For single-handed blow waving, insert the brush into the hair as normal, then twist and lift/pull the brush through the section of hair. You can use the brush instead of a styling brush to refresh most styles and for final drying and brushing short cropped styles into shape.

**Fine comb**

Use the fine comb for "normal" combing, to straighten, and smooth the hair. Divide the hair into small sections then slowly slide the comb along each section of hair to untangle and smooth as you dry.

**Large comb**

Use the large comb for spiky styles, and for root lift. Lift a section of hair at the roots, fold it back against the scalp, then release. Take care not to entangle the section with surrounding hair lengths.

## ENGLISH

**CARE AND MAINTENANCE**

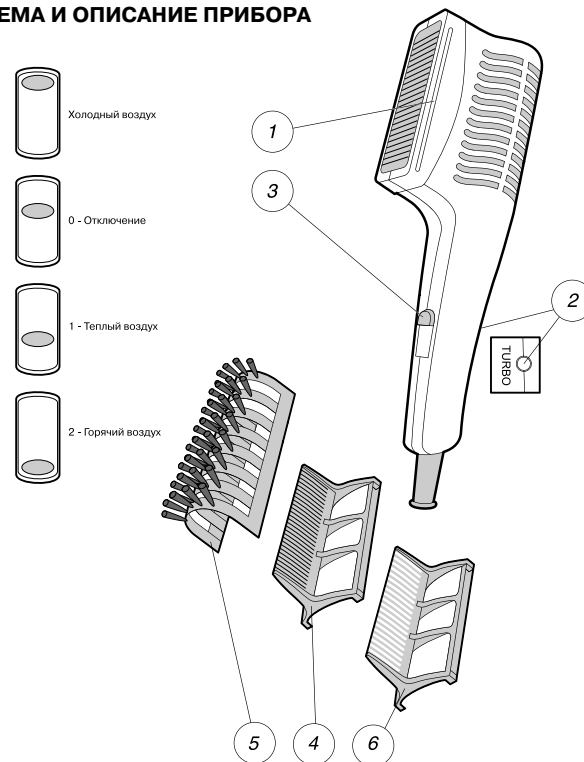
- Switch the dryer off, unplug it and let it cool down.
- Wipe the body of the dryer with a soft damp cloth. If necessary, use a little washing-up liquid.
- Hand wash the attachments in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
- Remove deposits from the air inlet and outlet by brushing with a soft brush.
- Don't put the dryer in water or any other liquid.
- Don't use harsh or abrasive cleaning agents or solvents.

**SPECIFICATION**

Power requirement            220-240 V ~ 50 Hz  
 Max. power                      1800 W

**SERVICE LIFE OF THE STYLER DRYER NOT LESS THAN 3 YEARS**

## РУССКИЙ

**СХЕМА И ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Направляющие бороздки для присоединения насадок           | воздушного потока с позицией подачи холодного воздуха (0/1/2/cool) |
| 2. Кнопка Turbo  | воздуха (0/1/2/cool)   |
| 3. 3-х позиционный переключатель уровня температуры/скорости | 4. Тонкая расческа   |
|  | 5. Щетка   |
|  | 6. Большая щетка   |